

M.A. (English) (NEP Pattern) Semester-IV
MANEPEng4 - Indian Literature in Translation-II

P. Pages : 2

Time : Three Hours



GUG/S/25/16203

Max. Marks : 80

1. a) Answer **any one** of the following questions in 200 words. **10**
- i) Discuss the traditional Indian concept of Sahitya and its characteristics.
- ii) Discuss the influence of Western drama on Indian theatre.
- b) 1) Answer **any one** of the following questions in 100 words. **5**
- i) Critically evaluate the impact of colonialism on the Indian concept of translation.
- ii) Explain the relationship between Sahitya and Bhakti.
- 2) Answer **any one** of the following questions in 100 words. **5**
- i) Examine the role of translation in the development of regional literatures in India.
- ii) Describe the contribution of the Progressive Writers Movement.
2. Answer **any four** of the following question in 100 words. **20**
- i) Examine the role of women in Tamas.
- ii) Examine the character of the Hindu priest in Tamas.
- iii) Theme of nationalism.
- iv) Analyze the use of symbolism in Tamas.
- v) Importance of inner purity over external rituals in Says Tuka.
- vi) Explore the social and political context of Tukaram's poetry.
- vii) Examine the poetic style of Tukaram in Says Tuka.
3. a) Answer **any one** of the following question in 200 words. **10**
- i) Examine the significance of the title Rudali and its characteristics.
- ii) Critical comment on the Premchand's Godan portrays a realistic picture of rural India. with all its complexities and contradictions.

- b) Answer **any two** of the following questions in 100 words. **10**
- i) explain the role of superstition and tradition in Rudali.
 - ii) Explore the theme of survival in Rudali.
 - iii) Discuss the role of moneylenders in Godan.
 - iv) Discuss the significance of Hori's sacrifices for his family in Godan.
4. a) Answer **any five** of the following questions. **10**
- i) What is the meaning of the term "Paraja"?
 - ii) What is the role of Gajapati in the novel?
 - iii) What type of oppression does Gajapati face in Paraja?
 - iv) What is the impact of the final verdict in the play's mock trial?
 - v) How does Benare's past influence the unfolding events in the play?
 - vi) How does the play explore the theme of gender inequality?
- b) Answer **any five** of the following questions. **10**
- i) What role does the caste system play in Rudari?
 - ii) How does Mahasweta Devi critique society in Rudari?
 - iii) What social issue does Mahasweta Devi address in Rudari?
 - iv) What kind of relationship does Rudari have with the land?
 - v) Who are the other important characters in Godan?
 - vi) How does Premchand criticize the social system in Godan?
 - vii) How does Godan reflect Premchand's literary style?
 - viii) What is the role of the zamindar in Godan?
